

Arts du son

Œuvre : - « Les cris de Paris » de Clément Janequin (vers 1485-1558)

Objectif : à travers une pièce musicale « Les cris de Paris » de Clément Janequin, faire prendre conscience de la richesse de la vie commerçante dans une ville au 16^{ème} siècle.

Ouverture musicale : ce travail pourra s'insérer dans une thématique musicale autour de 'La ville à différentes époques'.

L'ŒUVRE : « Les cris de Paris » de Clément Janequin :

On trouve dans un programme de l'ensemble vocal « Sequenza 9.3 » intitulé « Les cris de la ville » cette page qui nous sert parfaitement d'introduction pour notre sujet :

« Depuis le Moyen-Âge jusqu'à nos jours, les marchands ambulants, les camelots, les négociants en tous genres traînent dans les rues des villes. Actifs, délurés, intelligents, ils ont assez de verve et d'esprit pour rassembler la foule autour de leur étalage. Ces personnages phares de la rue constituaient et constituent encore le maillon central de la vie sociale, étalant sur le pavé : caricatures, plaintes, cris, airs à la mode, langues déliées ou écorchées, exploitant toutes les possibilités expressives de la voix humaine, et laissant exploser l'expression des racines cachées dans les pratiques populaires ».

Après une courte introduction au cours de laquelle les chanteurs interpellent l'auditeur en lui demandant s'il veut « ouyr les cris de Paris », Janequin met en musique une quarantaine de cris des marchands et d'artisans ambulants.

En voici le texte :

<i>1- Voulez- ouyr les cris de Paris ?</i>	<i>25- Pruneaux de Saint Julien</i>
<i>2- Où sont-ilz ces petitz pions ?</i>	<i>26- Febves de Marez, febves ! Je fais le coqu, moy !</i>
<i>3- Pastez très tous chaulx, qui l'aira ?</i>	<i>27- Ma belle porée, mon beau persin,</i>
<i>4- Vin blanc, vin cleret, vin vermeil à six deniers.</i>	<i>28- Ma belle oseille, les beaulx espinards !</i>
<i>5- Casse museaux tout chaulx.</i>	<i>29- Pèches de Corbeil ! Orenge ! Pignes vuidez !</i>
<i>6- Je les vendz, je les donne pour ung petit blanc.</i>	<i>30- Charlotte m'amyé ! Apétit nouveau petit !</i>
<i>7- Tartelettes friandes à la belle gauffre !</i>	<i>31- Amendez vous dames, amendez ! Allemande nouvelle !</i>
<i>8- Et est à l'enseigne du berseau</i>	<i>32- Navetz ! Mes beaulx balais ! Rave douce, rave !</i>
<i>9- Qui est en la rue de la Harpe</i>	<i>33- Feure, feure Brie ! A ung tournoys le chapellet !</i>
<i>10- Sa à boyre, ça !</i>	<i>34- Marons de Lyon ! Chervis ! Mes beaux pesons !</i>
<i>11- Aigre, vin aigre !</i>	<i>35- Alumet, alumet, alumettes sèches ! Vin nouveau !</i>
<i>12- Fault il point de saultce vert ?</i>	
<i>13- Moustarde, moustarde fine !</i>	
<i>14- Harenc blanc, harenc de la nuyt !</i>	
<i>15- Cotrez secz, cotrez ! Souliers vieux !</i>	
<i>16- Arde buche ! Choulx gelez !</i>	

17- <i>Hault et bas rammonnez les caminades !</i> 18- <i>Qui veult du laict ?</i> 19- <i>C'est moy, c'est moy, je meurs de froit !</i> 20- <i>Poys verts ! Mes belles lestues, mes beaux cibotz</i> 21- <i>Guigne, douce guigne !</i> 22- <i>Faut-il point de sablon ? Voire joly !</i> 23- <i>Argent m'y duit ! Argent m'y fault !</i> 24- <i>Gaigne petit ! Lye ! Alumet ! Houseaux vieux !</i>	36- <i>Fault-il point de grois ? Choux, petits choux tous chaulx !</i> 37- <i>Fault-il point de boys ? Choulx gelez !</i> 38- <i>Et qui aura le moule de gros boys ?</i> 39- <i>Eschaudez chaux ! Sèche bourrée !</i> 40- <i>Serceau, beaux serceau ! Arde chandelle ! Palourde !</i> 41- <i>A Paris sur petit pont geline de feurre !</i> 42- <i>Si vous en voulez plus ouyr, allez les donc querre !</i>
--	--

Activités : un marché local pourra être l'objet d'une sortie pour réaliser un enregistrement des différents « cris » des marchands ainsi que de l'ambiance générale.

: une ambiance de marché avec ses « cris » pourra servir d'atelier de création en associant, par exemple, la bande son réalisée sur place ou sonorisée en classe.

: une étude sommaire de quelques mots prononcés et écrits en « vieux français » pourra être proposée.

Analyse musicale :

Ecoute de l'introduction sur le texte unique « Voulez ouyr les cris de Paris » jusqu'à la cadence parfaite qui met fin à cette partie.

On pourra remplir et / ou compléter un tableau comme celui présenté ci-dessous tout en signalant le passage *homophonique* qui précède la cadence finale et qui s'oppose à l'écriture en *imitation* du reste de cette introduction.

ELEMENTS de la MUSIQUE	VOCABULAIRE de référence
Tempo et son évolution	Adagio, moderato, allegro ; accelerando (En accélérant), ritardando (En ralentissant) <i>Evolution</i> : accelerando (En accélérant), ritardando (En ralentissant)
Temps	Pulsé-non pulsé ; sentiment binaire ou ternaire.
Dynamique	<i>Intensité</i> : pp, mf, f et ff < Crescendo > Decrescendo <i>Mode de jeu</i> : accents, sourdine, pizzicato, legato
Caractère	Reposante, animée, joyeuse, triste, tension/détente...
Aspect mélodique (Successif)	Un thème, un motif structurant, un contrechant, aspect conclusif, aspect suspensif.
Aspect de l'espace (Simultané)	Plans sonores, accords, clusters, polyphonie, polyrythmie.
La voix	Seule (solo, a cappella), accompagnée, en groupe (chœur mixte, d'hommes). <i>Langue</i> : pays
	<i>Traitement du texte</i> : syllabique, mélismatique, onomatopées...
Registre	Soprano, ténor, alto ou basse.
Ecriture	Mélodie accompagnée, homophone, imitation.

Pour conclure :

ELEMENTS de la MUSIQUE	VOCABULAIRE de référence
Genre musical	Opéra, symphonie, chanson, comédie musicale, musique de film...
Epoque	Moderne, Classique, Baroque, Romantique.
Compositeur	(Quelques éléments de sa vie d'artiste ou d'homme).
Art et civilisation	(Des caractéristiques essentielles sur la peinture, la littérature, la géographie et l'histoire d'une époque).

On pourra également insister (En fonction de l'extrait proposé et de la version écoutée) sur le jeu des *intensités*, des *accentuations* et *inflexions vocales* qui donnent du caractère à cette œuvre.

On proposera ensuite l'écoute d'un extrait de l'œuvre dans lequel il sera facile de percevoir le texte. Les élèves devront découvrir et recopier les phrases entendues :

(En voici, ci-après, la version pour les élèves)

COMPETENCE : percevoir et recopier les phrases entendues dans cet extrait musical

Texte de l'oeuvre

2- OÙ sont-ils ces petitz pions ?
3- Pâtez très tous chaulx, qui l'aira ?
4- Vin blanc, vin cleret, vin vermeil à six deniers.
5- Casse museaux tout chaulx.
6- Je les vendz, je les donne pour ung petit blanc.
7- Tartelettes friandes à la belle gauffre !
8- Et est à l'enseigne du berseau
9- Qui est en la rue de la Harpe
10- Sa à boyre, ça !
11- Aigre, vin aigre !
12- Fault il point de saultce vert ?
13- Moustarde, moustarde fine !
14- Harenc blanc, harenc de la nuyt !
15- Cotrez secz, cotrez ! Souliers vieux !
16- Arde buche ! Choulx gelez !
17- Hault et bas rammonnez les caminades !
18- Qui veult du laict ?
19- C'est moy, c'est moy, je meurs de froit !
20- Poys verts ! Mes belles lestues, mes beaulx cibotz
21- Guigne, douce guigne !
22- Faut-il point de sablon ? Voire joly !
23- Argent m'y duit ! Argent m'y fault !
24- Gaigne petit ! Lye ! Alumet ! Houseaux vieux !

25- Pruneaux de Saint Julien
26- Febves de Marez, febves ! Je fais le coqu, moy !
27- Ma belle porée, mon beau persin,
28- Ma belle oseille, les beaulx espinards !
29- Pèches de Corbeil ! Orenge ! Pignes vuidez !
30- Charlotte m'amyé ! Apétit nouveau petit !
31- Amendez vous dames, amendez ! Allemande nouvelle !
32- Navetz ! Mes beaulx balais ! Rave douce, rave !
33- Feure, feure Brie ! A ung tournoys le chapellet !
34- Marons de Lyon ! Chervis ! Mes beaux pesons !
35- Alumet, alumet, alumettes sèches ! Vin nouveau !
36- Fault-il point de grois ? Choux, petits choux tous chaulx !
37- Fault-il point de boys ? Choulx gelez !
38- Et qui aura le moule de gros boys ?
39- Eschaudez chaux ! Sèche bourrée !
40- Serceau, beaux serceau ! Arde chandelle ! Palourde !
41- A Paris sur petit pont geline de feurre !
42- Si vous en voulez plus ouyr, allez les donc querre !

Phrases entendues et copiées

I – Rencontrer matériellement l'œuvre ou Découverte de l'œuvre

- Par le biais d'un enregistrement ou d'un concert.

II – Interroger l'œuvre sur différents plans

1. La forme

1. **Quel est le genre de cette œuvre ?** *une chanson*

2. **La composition**

3. **La structure** *introduction (Voulez ouyr ?), superposition puis succession des « cris », coda.*

4. **Le style** *musique vocale à quatre voix de la Renaissance.*

2. **La technique** *écriture polyphonique homophone et en imitation.*

3. **Le sens** *chanson imitative et narrative chère à Janequin.*

4. **Les usages**

« Au début du 16^{ème} siècle, la chanson française est un art central en France. Elle est écrite à quatre voix, et son style est celui d'un motet, avec mélodie principale au ténor. L'influence de la Frottola fait bientôt apparaître des passages d'écriture verticale...La chanson parisienne est, elle aussi, surtout homophone ; de facture élégante, elle connaît un grand développement à partir de 1530 grâce aux éditions d'ATTAINGNANT ».

Extrait du « guide illustré de la musique », Ulrich MICHELS, tome 1, p 253, édition Fayard 1988.

III – Des mots-clés pour caractériser l'œuvre

imitation	homophone	Chanson
mélisme	A cappella	polyphonie

IV – Mise en réseau et exemples d'œuvres correspondant à un critère

-Sur le sujet « La ville »

Possibilité de faire des liens avec des extraits d'œuvres à écouter et / ou étudier :

« City life » de S. Reich, “Cries of London” de Orlando Gibbons ou Les “Cries of London” de Luciano Berio.

De nombreuses chansons actuelles ou plus anciennes reprennent le thème de la ville et seront source d'inspiration pour le cours d'éducation musicale.

V – Pistes de pratiques plastiques simples en lien avec l'œuvre

**VI – Dispositifs pour situer l'œuvre dans un contexte historique,
culturel, artistique**

VII - Proposition de contenu pour le cahier personnel d'Histoire des Arts

- Une oeuvre vocale polyphonique, A cappella, de la Renaissance, nous montre une source d'inspiration originale pour une chanson de cette époque. Clément Janequin puise dans les cris des camelots, commerçants et autres vendeurs des rues de la ville, un matériau brut et efficace qui nous laisse ainsi un témoignage de l'activité qui régnait alors.

Genre : - chanson polyphonique

Titre : - « Les cris de Paris »

Date : - vers 1540

Lieu : - les rues d'une ville de la Renaissance

Technique : -imitation, homophonie